

Distr.: General
2 July 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية
نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت*
تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن التقدم
الحرز في توحيد الأسماء الجغرافية منذ المؤتمر التاسع
(للتوزيع فقط)

تقرير الاتحاد الروسي

موجز**

حدد القانون الاتحادي رقم ١٥٢ المتعلق بـ "أسماء المعالم الجغرافية"، الذي اعتمد في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، الأساس التشريعي لتسمية المعالم الجغرافية وإعادة تسميتها، وكذلك لتوحيد واستخدام وتسجيل وتخزين الأسماء الجغرافية باعتبارها جزءاً من التراث التاريخي والثقافي. وفي عام ٢٠٠٨، اعتمد القانون الاتحادي المعنون "بشأن التصديق على التعديلات المدخلة على القانون الاتحادي المتعلق بأسماء المعالم الجغرافية". وقد أدخلت التعديلات لتفصيل المفاهيم والاختصاصات الأساسية للقانون الأصلي، ولمواءمة بعض أحكامه مع تشريعات الاتحاد الروسي السارية.

ونتيجة لإعادة تنظيم السلطة التنفيذية الاتحادية، كلفت وزارة التنمية الاقتصادية بمهام وضع السياسات الحكومية و سن الأنظمة المعيارية والتشريعية النازمة لشؤون المساحة

* E/CONF.101/1

** أعد التقرير الكامل الدائرة الاتحادية الروسية للسجل الرسمي والسجل العقاري ورسم الخرائط (روسييستر). ويمكن الاطلاع عليه باللغة التي قدم بها فقط على الموقع الشبكي التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



الرجاء إعادة استعمال الورق

160712 160712 12-40011 (A)



التطبيقية ورسم الخرائط والتسميات الجغرافية. وكُلِّفت الدائرة الاتحادية للسجل الرسمي والسجل العقاري ورسم الخرائط (روسيستر) بوضع الفهرس الحكومي للأسماء الجغرافية (قاعدة بيانات) وتعهدته بالتحديث عليه، وتوحيد أسماء المعالم الجغرافية باللغة الروسية، ودراسة المقترحات المتعلقة بتسمية المعالم الجغرافية وإعادة تسميتها، وتوفير التعاون الدولي في مجال توحيد الأسماء الجغرافية.

ويتناول التقرير بعض الاتجاهات السائدة في مجال توحيد التسميات الجغرافية على الصعيد الوطني، والتقدم المحرز، ويذكر منتجات الخرائط الرئيسية الصادرة في الفترة المشمولة بالتقرير، ويورد معلومات عن استخدام نظام الكتابة بالحروف اللاتينية GOST83، الذي اعتمده مؤتمر الأمم المتحدة الخامس المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية للخرائط والأطالس، المُعدَّة للتداول الدولي.

ويورد التقرير بعض الاجتماعات الدولية المتعلقة بالأسماء الجغرافية التي حضرها الخبراء الروس في الفترة الممتدة بين عامي ٢٠٠٧ و ٢٠١٢ والمشاريع ذات الصلة المضطلع بها خلال الفترة نفسها.